

KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. december 9-én 9.30 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Petrovszka Viktória elnök

Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes

Távolmaradását előre jelezte:

Risko Roman képviselő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia

kamarai jogtanácsos

Viniczay Zsuzsanna

nemzetiségi referens

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Jegyzője képviseletében

a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és

Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Petrovszka Viktória elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Viniczay Zsuzsanna vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Kotyelnikova Jelena képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Kotyelnikova Jelena: vállalom a tisztséget.

Elnök: kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

55/2024. (XII. 09.) határozat jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv- hitelesítőnek Kotyelnikova Jelena képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

56/2024. (XII. 09.) határozat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. október és december hónapban megtartott – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról

(24. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

2. Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. december hónapban megtartani tervezett – munkaterven kívüli – programjának támogatásáról

(25. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

1. napirendi pont

Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. október és december hónapban megtartott – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

1. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2024. október 4-én részt vettek az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson az Új Köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest X. kerület, Kozma utca 8-10.), amelynek költségeihez az Önkormányzat 18 000 Ft összeget biztosított 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
2. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében, 2024. november 4-én koszorúzással részt vettek a Gyásznapi című rendezvényen, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 10 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
3. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében részt vettek a 2024. november 24-én a Kárpátaljai Bábszínház előadásán, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 600 000 Ft összeget biztosított a NKUL-KP-1-2024/2-000283 BGAZRT pályázata terhére.
4. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében részt vettek a 2024. december 3-án 10 00 órai kezdettel, a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléktáblájánál rendezett koszorúzáson, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 10 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem fogadjuk el a határozati javaslatokat.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

57/2024 (XII. 09.) határozata

Az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezés és koszorúzás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. október 4-én, az Új Köztemető 1848-as sírhelyeinél, az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezés és koszorúzás költségeinek támogatása érdekében 18 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

58/2024 (XII. 09.) határozata

a Gyásznapon rendezvényen történt koszorúzás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. november 4-én megrendezett Gyásznapi rendezvény koszorúzási költségeinek támogatása érdekében 10 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

59/2024 (XII. 09.) határozata

Kárpátaljai bábszínház előadás rendezvény költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. november 24-én rendezett Kárpátaljai Bábszínház előadás költségeinek támogatása érdekében 600 000 Ft összeget biztosít NKUL-KP-1-2024/2-000283 BGAZRT pályázata terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

60/2024 (XII. 09.) határozata

A Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléktáblájánál tartandó megemlékezés költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. december 3-án a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléktáblájánál rendezett koszorúzás költségeinek támogatása érdekében 10 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, az egyes napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. december hónapban megtartani tervezett – munkaterven kívüli – programjának támogatásáról

Elnök: Tájékoztatom a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét, amely szerint december hónapban még alábbi programot tervezi megtartani.

Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából –2024. december 15-én ukrán hagyományozó foglalkozást szervez. Erre figyelemmel javaslom, hogy a rendezvényhez az Önkormányzat 100 000 Ft összeget biztosítson az NKUL-KP-1-2024/1-000281 pályázati támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

61/2024. (XII. 09.) határozata

Az ukrán hagyományozó foglalkozás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. december 15-én taratandó ukrán hagyományozó foglalkozás költségeinek támogatása céljából 100 000 Ft összeget biztosít az NKUL-KP-1-2024/1-000281 pályázati támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a kettes napirendi pontot lezárom.

Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **9 óra 40 perckor** bezárom.

K.m.f.



Petrovszka Viktória
elnök

Kotyelnikova Jelena
jegyzőkönyv-hitelesítő

Viniczay Zsuzsanna
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, és az előterjesztések *(elektronikus formában)*
- 2.) jelenléti ív

JELENLÉTI ÍV

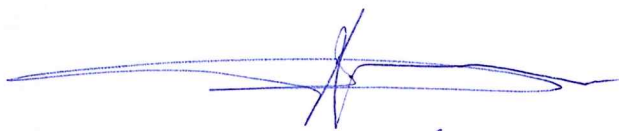
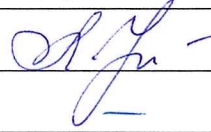
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2024. december 9-ei
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Petrovszka Viktória elnök

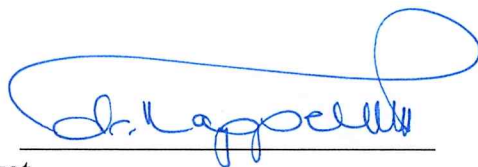
Kotyelnikova Jelena elnökhelyettes

Risko Roman képviselő

Meghívottak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)



Viniczay Zsuzsanna nemzetiségi referens
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)



MEGHÍVÓ

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2024. december 9-én 9.30 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai **Polgármesteri Hivatal**
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
földszint 20. szám alatti tanácstermébe.

Tervezett napirend:

- 1. Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. október és december hónapban megtartott – munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról**
(24. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

- 2. Döntés a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. december hónapban megtartani tervezett – munkaterven kívüli – programjának támogatásáról**
(25. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Petrovszka Viktória elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a viniczayzsuzsanna@kobanya.hu címre szíveskedjék jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2024. december 5.

Üdvözlettel,

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. október és december hónapban megtartott
– munkatervben jelzett – programjainak támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

1. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2024. október 4-én részt vettek az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson az Új Köztemető 1848-as sírhelyeinél (Budapest X. kerület, Kozma utca 8-10.), amelynek költségeihez az Önkormányzat 18 000 Ft összeget biztosított 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
2. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében, 2024. november 4-én koszorúzással részt vettek a Gyásznapi című rendezvényen, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 10 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
3. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében részt vettek a 2024. november 24-én a Kárpátaljai Bábszínház előadásán, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 600 000 Ft összeget biztosított a NKUL-KP-1-2024/2-000283 BGAZRT pályázata terhére.
4. Az Önkormányzat képviselői a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében részt vettek a 2024. december 3-án 10 00 órai kezdettel, a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléktáblájánál rendezett koszorúzáson, amelynek költségeihez az Önkormányzat összesen 10 000 Ft összeget biztosított a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.

[Magyarország központi költségvetéséről szóló 2023. évi LV. törvény 9. melléklet II. fejezet 2.4 pontja]

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények is nagyban hozzájárulnak a kőbányai Ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi ügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más

szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2024. december 5.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024 (XII. 09.) határozata

Az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezés és koszorúzás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. október 4-én, az Új Köztemető 1848-as sírhelyeinél, az aradi vértanúk tiszteletére rendezett ünnepi megemlékezés és koszorúzás költségeinek támogatása érdekében 18 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024 (XII. 09.) határozata

a Gyásznapon rendezvényen történt koszorúzás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. november 4-én megrendezett Gyásznapi rendezvény koszorúzási költségeinek támogatása érdekében 10 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024 (XII. 09.) határozata

Kárpátaljai bábszínház előadás rendezvény költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. november 24-én rendezett Kárpátaljai Bábszínház előadás költségeinek támogatása érdekében 600 000 Ft összeget biztosít NKUL-KP-1-2024/2-000283 BGAZRT pályázata terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024 (XII. 09.) határozata

**A Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások
emléktáblájánál tartandó megemlékezés költségeinek támogatásáról**

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. december 3-án a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emléktáblájánál rendezett koszorúzás költségeinek támogatása érdekében 10 000 Ft összeget biztosít a 2024. évi költségvetés működési kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2024. december hónapban megtartani tervezett –
munkatervén kívüli – programjának támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2024. (II. 26.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2024. évi munkatervét.

Az Önkormányzat képviselői 2024. december 15-én ukrán hagyományozó foglalkozást szerveznek. Erre figyelemmel javaslom, hogy a rendezvényhez az Önkormányzat 100 000 Ft összeget biztosítson az NKUL-KP-1-2024/1-000281 pályázati támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények is nagyban hozzájárulnak a kőbányai Ukrán közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi közügyekben - a törvény keretei között - önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatokat.

Budapest, 2024. december 5.

Petrovszka Viktória s.k.
elnök

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2024. (XII. 09.) határozata

Az ukrán hagyományozó foglalkozás költségeinek támogatásáról

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2024. december 15-én taratandó ukrán hagyományozó foglalkozás költségeinek támogatása céljából 100 000 Ft összeget biztosít az NKUL-KP-1-2024/1-000281 pályázati támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök